

怎樣寫註釋和參考書目

請先觀看 youtube “footnote & bibliography”
(<https://www.youtube.com/watch?v=JnoMTl8lvpk>) 解釋什麼是註釋和參考書目，
和怎樣輸入於檔案上。

=====

無可否認，寫註釋和參考書目，是寫報告和論文之人的一大煩惱，但是大家只要掌握重點，其他一些細節不是最重要，例如，你可以寫「1997年」，也可以寫「1997」，只要能一致就可以。

最新版本的 Turabian style 不再用 “p.” 或者 “頁”，只寫數字。例如 “頁 4” 只需寫 “4”，“p. 4” 只需寫 “4”。但仍然有很多中文的學術性文章跟隨舊版本，所以這也是另一個例子，只要能一致就可以。

你會發現，不同的作者所用的格式，也稍微有出入。

=====

註釋和參考書目有不同的格式，其中最流行的是 Turabian Style，下面是一些例子：

註釋（第一次）

1。書籍（一位、兩位、多位作者，只有編輯）

John Smith, *Chicken Soup* (Eugene, CA: Heavenly Publishing, 1995), p. 4.

John Smith & Joe Swanson, *Chicken Soup* (Eugene, CA: Heavenly Publishing, 1995), p. 4.

John Smith, et al., *Chicken Soup* (Eugene, CA: Heavenly Publishing, 1995), Chapter 5.

John Smith, ed., *Chicken Soup* (Nashville, TN: Heavenly Publishing 1981), p.15.

李尚文，《雞湯》（台北：東西書局，1997），頁 120-121。

李尚文、黃國威，《雞湯》（台北：東西書局，1997），第十章。

李尚文等，《雞湯》（台北：東西書局，1997），頁 120-121。

李尚文編，《雞湯文集》（台北：東西書局，1997）第十一章。

2。書中文章

David Jones, "Term Papers: No Sweat," in Susan White, ed., *Chicken Soup: As Good as Writing Term Papers* (Grand Rapids, MI: Heavenly Publishing, 1986), p. 29.

張大三，「研究報告：易如反掌」，李大維編，《雞湯文集：味甘》（台灣：東西書局，2000），頁 120-21。

（請留意：文章和書籍的次標題是放在「：」之後。）

3。期刊、雜誌的文章

David Black, "Term Papers on a Fly," *The Journal of Chicken Soup*, Vol. XI, No 3, Spring 1993, p. 24.

張大三，「報告速成」，《雞湯月刊》，第三期，1993 年三月，頁 6。

4。翻譯的書籍

Ali Satprem, trans. by John Smith, *Chicken Soup* (New York: Heavenly Publishing, 1968), p. 129.

史密斯著，香草譯，《雞湯的真相》（香港：東西書局，1998），第五章。

5。經修訂的書籍

Kate Butler, *Chicken Soup*, 5th ed., rev. by Bonnie Richardson (Chicago: Heavenly Publishing, 1987), Chapter 7.

何偉時，《回鍋雞湯》，三版（香港：東西書局，1987），頁 50。

6。百科全書

George Peterson, ed. *Encyclopedia of Chicken Soup* (New York: Fictitious Publishers, 1879), s.v. "Atheism," by George Peterson.

翁大高，「無知」，翁大高主編，《雞湯百科全書》上冊（香港：東西書局，1997）。

7。系列書籍（叢書）、某作家的作品集、甚或每本各有名字

MaryAnn Black, *Chicken Soup*, ed. R. Hilton, Vol. 3, *Forgetfulness* (San Jose, CA: Heavenly Publishers, 2003), p. 56.

張光中著，周明智編，《雞湯文庫》卷三，《善忘》（香港：東西書局，1998），頁 53。

8。網路文章

David Jones, "Term Papers," http://www.his_web_site.org, (Accessed May 2003).

張大三，「研究報告」，http://www.his_web_site.org，（2003 年五月）。

註釋（非第一次）

當第二次或以後再提到同一個資料來源，可以省略所有出版資料；只留下作者名字、文章或書名、頁數便可；書籍或文章的次標題也可以省略。例如：

Jones, “Term Papers,” p. 29.

John Smith, *Chicken Soup*, p. 5.

張大三，「研究報告」，頁 120。

李尚文，《雞湯》，頁 121。

在英文註釋中，如果沒有兩位作姓氏相同，可以單用姓氏。例如，你可以用「Jones」，也可以用「David Jones」。但中文作者名字則不可。

如果一個註釋和它前邊的註釋是在同一本書，甚至同一頁，可以這樣寫：

Ibid.

Ibid., p. 66.

同上。

同上，頁 6。

參考書目

留意：英文參考書目是先寫作者的姓，然後是名字，而且按字母次序排列；中文書目則按作者的姓名筆畫次序排列。

1。書籍（一位、兩位、多位作者、只有編輯）

Slavin, Ben. *Chicken Soup*. Cincinnati, OH: Heavenly Publishing, 1973.

Slavin, Ben and Joseph White. *Chicken Soup*. Cincinnati, OH: Heavenly Publishing, 1973.

Slavin, Ben, et al. *Chicken Soup*. Cincinnati, OH: Heavenly Publishing, 1973.

Slavin, Ben, ed. *Chicken Soup*. Cincinnati, OH: Heavenly Publishing, 1973.

李尚文。《雞湯》香港：東西書局，1997。

李尚文、李國華。《雞湯》香港：東西書局，1997。

李尚文等。《雞湯》香港：東西書局，1997。

李尚文編。《雞湯文集》臺北市：東西書局，民 84 年），1988。

2。書中文章

Sippin, Ben. “Term Papers: No Sweat.” In *Chicken Soup: As Good as Writing Term Papers*, ed. Sam Rock. Cincinnati, OH: Heavenly Publishing, 1975, p. 420-35.

張大興。「研究報告：易如反掌」。楊國樞、文崇正編，《雞湯文集：味甘》。台北：東西書局，1978，頁56-78。

3。期刊、雜誌的文章

Finnoff, Gary. "The Wasted Hours." *Chicken Soup Journal*, May 15, 1976, p. 74-82.
林慶彰。「浪費時間」。《雞湯月刊》，第一期（民70年一月），頁289-342。

4。翻譯書籍

Smith, Ima. *Chicken Soup*. Translated by John Smith. New York: Heavenly Publishing, 1948.
史密斯著。香草譯。《雞湯的真相》。香港：東西書局，1991。

5。經修訂的書籍

Butler, Kate. *A Manual for Term Paper*. Revised by Bonnie Richardson. Chicago: Heavenly Publishing, 1987.
林興建。《回鍋雞湯》，修訂再版。臺北市：東西書局，民75年。

6。百科全書

Peterson, George, ed. *Encyclopedia of Chicken Soup*. New York: Heavenly Publishing, 1879. s.v. "Atheism," by George Peterson.
翁牧高。「無知」。翁牧高主編，《雞湯百科全書》，上冊。香港：東西書局，1997。

7。系列書籍（叢書）、某作家的作品集、甚或每本各有名字

Black, MaryAnn. *Chicken Soup*. Edited by R. Hilton. Vol. 3, *Forgetfulness*. San Jose, CA: Heavenly Publishers, 2003), p. 56.
張光中著，周明智編，《雞湯文庫》，卷三，《善忘》（香港：東西書局，1998），頁53。

8。網路文章

Jones, David. "Term Papers." http://www.his_web_site.org, (Accessed May 2003).
張大三。「研究報告」。http://www.his_web_site.org，（2003年五月）。

留意：

- 1。英文書的名字需要斜體，中文書名可以用斜體，也可以放在《》內。
- 2。出版商地址的州名要用簡寫，例如 California 是 CA，如果是很有名的城市，如 New York，可省略州名。
- 3。如果是還未出版的書籍，出版日期可寫「編印中」或「in print」。
- 4。如果是某大學或某神學院的論文，出版社名字可寫為「XX 神學院博士論文」，或「XX 大學碩士論文」。例：姓名，「論文名」，碩(博)士論文，校所名稱，年。（中文）Last name, First name, “Name of Thesis,” Dissertation (or Thesis) of XYZ University, 2004.（英文）